

# GARABONCIÁS

**ILLUSZTRÁLT SZATIRIKUS ÉLCLAP**Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
CLUJ, Regina Maria-utca 6, II. Em.Felelős szerkesztő és kiadó:  
BORONKAI LAJOSÉvi előfizetés: Magánosok 150,  
cégek 250, nagyvállalatok 500 Lei.

## Május 1 örömei vagy Túristaság — autóbusz hijján

BCU Cluj / Central University Library Cluj



## Dandy Bandi politikai gondolatai



Morgánék előretörésével mind gyakoribbak lettek a morganafikus házasságok... Így az elbocsátandó telefon-mamuskák helyzete nem is olyan reménytelen...

— A morganafikus járványt bizonyára a praktikus automata-telefon segíti elő... A házassági megbeszéléseket ugyancsak a mamák már nem tudják kihallgatni...

— Na és mi lesz még, ha a távolbalátást is népszerűsítik!... Minden jobbképi nőtényre legalább két perzsa khan fog esni!...

### MODERN HÁZASSÁG

— Hallom, asszonyom, hogy egész nyárra külföldre megy orvosi tanulmányainak kiegészítése végett! Na és a férje?

— A férjemet elküldöm fürdőre a gyerekekkel...

### AFRIKA-VADÁSZ

— Hallom, Tasziló, hogy a szolgádat felfalta egy krokodil!...

— Ugy van, kérlek, sőt az egész pénzem is nála volt!

— Hát ha a gazember így akarta eltulajdonítani a pénzédet, kérlek...

### REGÉNYRÉSZLET

„...noshát az első érdemrend! — gondolta a kitüntetett diplomata és gomblyuka kellemesen megbizsergett az örömtől...

### ANGOLOSAN

— Rémes meleg van a kupében és nincs semmi frissítőm!

— Szolgálhatok talán egy szippantás tubákok, kisasszony?...

### NÉVTELEN FELJELENTÉS

...Az illető könnyen felismerhető a nagy fekete szakállától, amelyen azonban most nemrég leborotváltatott...

# Hacsek és Sajó

(A Transilvania-i ágból)

Irja: BORONKAI LAJOS

Hacsek (bejön és leül a nagyablakhoz):

Pincér!

Pincér (csoszogva jön): Ásszolgája, Hacsek ur! Láta a Vén szamarat?

Hacsek (kajánul): Látom!...

Pincér (leégetve): Hát a házasságot mutyiban?

Hacsek: Ajaj! Azt pláne csináltam is...

Pincér (respektussal): Hacsek ur titkos társszerző?

Hacsek: A maga feje!... Én harmadrészes károsult vagyok!

Pincér (bámul): Miért károsult? A darab jól ment?...

Hacsek: Egy darabig jól ment... Aztán beütött a krach!...

Pincér (nem érti): Ilyen rekord bevétel mellett?

Hacsek (sunnyit): Éppen ez az! Az asszony napról-napra telhetetlenebb lett...

Pincér: A kis Sándor-Stefi?

Hacsek: Egy frász! Hiszen ha Sándor Stefi lett volna!... A feleségem, maga palil!

Pincér (szédül): A kedves felesége?... És miért volt telhetetlen?

Hacsek: No miért? Nap-nap után újabb férfitagokat vett be az üzletbe...

Pincér (bután): Micsoda üzletbe?

Hacsek: Hát a mutyibal... A végén én és a Szucsek csaknem bekerültünk a dutyibal...

Pincér (gyanakvóan): Hacsek ur miről beszél? Szucsek nem is szerepelt a darabban!...

Hacsek (kajánul): Hát az én mutyi-házasságomban szerepelt, a fene ott egye meg!...

Pincér (tétován): No és mi lett a vége?

Hacsek: Az, hogy mikor már tízre szaporodott a betéti tagok száma, a Szucsek kivette a betétjét és meglépett!...

Pincér: És a többi kilenc?

Hacsek (mélán): A többi kilencből én maradtam egyedül az asszonyal mutyiban... (A fogait csikorgatja).

Pincér (feleszmél): Ja ugy! Hacsek ur nem a Jenei vigjátékáról beszél...

Hacsek: No nál. Én a magam szomorujátékáról beszélékl...

Pincér (röhög): Höhö... Társszerző nélkül!...

Hacsek (elégikusan): Azért külön ültem háromvet, mert a társszerzőt valaki agyonverte!...

Pincér (rémülten): A társszerzőt agyonverték?

Hacsek: Na halljal!... Aki olyan társat szerez az embereknek, mint az én

feleségem!...

Pincér (felderül): Ahá! A társszerző házasságközvetítőt jelent, Hacsek ur szerint!...

Hacsek (fanyarul): Na csakhogy rájött maga pupákl!...

Pincér (röhögve elrohan).

Sajó (szomorúan jön és leül Hacsekhoz).

Hacsek: Talán köszönne, Sajó ur!

Sajó (keserűen): Egy zsigeráje, Hacsek, tudja mi az?

Hacsek (kajánul): Tudom! A b. neje így becézi, nemdebár?

Sajó (sötéten): Csak becéztem! Már vége!...

Hacsek: Szóval meghalt? Gratulálók!

Sajó: Még annál is rosszabb, Hacsek!

Hacsek: No fene! Feltámadt?

Sajó: Könnyű magának viccelni! Elkergetett!...

Hacsek: Krachmónesz! Biztosan megcsaltal!...

Sajó: Én nem! A Róza csalta meg!

Hacsek: Hát az ki?

Sajó: A nővére, Szilajbolhásról, akit úgy becéznek, hogy „Kuka“...

Hacsek (felfigyel): No hagyja hallani, Sajókám!

Sajó: Korán reggel váratlanul megérkezett és befeküdt az ágyamba...

Hacsek: Nem is olyan kukal!... Erre maga?

Sajó: Erre én hazajöttem a templomból!...

Hacsek (izgul): Azósszer... És aztán?

Sajó: A gyerekek felébredtek az ajtónyitásra és elkezdtek kiabálni: „Anyuka, kelj fel, megjött a Kuka néni és a tatáival aludt!“...

Hacsek (éktelen kátörömmel) Szegény barátom! No és a Kuka nem magyarázta ki a dolgot?

Sajó (bánatosan): Bár ne tette volna!

Hacsek: Mit mondott?

Sajó: Vidáman felkönyökölt az ágyamban és kéjesen mondta: „Szervusz Regina, eljöttem, mert olvastam, hogy nálátok most megy a Házasság mutyiban!“...

Hacsek (kajánul): Ajaj! Szegény Sajó! Sajó (elszántan): Csak ne sajnáljon, most én következem!

Hacsek: Csak nem akar vért ontani?

Sajó: Azt nem! Hanem perlem a szerzőket mutyiban...

Hacsek: És ha nem fizetnek?

Sajó: Akkor megváltoztathatják a darab címét: Házasság szerzők dutyiban!...

## Garabonciás konferánsza

### Hang és pénzutánzó művészeink

A szegénységet bottal sem lehet agyonverni! Olyan szívós az, hogy ha ledobják a Fellegvár tetjéről, hát egész biztosan talpra esik, mint a macska és egész nyugodtan tovább él, mint a lián a kövek között...

Sokan emlékeznek a csontosképű, szimpátiikus öreg „lépítetre”, aki a tél folyamán könnyű überciherben járta be az uccákat és pompás grimaszok között fütyögött, trillázott, csattogott, rőfögött és nyírtett és mindenkit felderített... Amit az állatvilág évezredekken keresztül apáról fiura tanult, amihez a tudományos hangtánzó egész aparátusokat használnak, mindazt az öreg „smecher” egy párányi szájsipon csinálta, melyet a nyelvére fektetett és arcának bohókás grimászaival szabályozott.

Sőt a „szánait” be is konferálta, imígyen: „Urmează moartea socri!” (Következik az anyós halála!) ...És ekkor olyan éktelen zenebona és sivalkodás ömlött ki a száján, hogy a járókelők a harmadik uccából is rohantak a helyszínére... Vagy azt mondta jelentősen: „Härmăsarul!” És ekkor olyan képes nyírtést rögtönzött az öreg csödör — akarom mondani az utcai humorista kollegám, hogy a kocsikba fogott összes kancák majd kitekérték a nyakukat a hang irányában... Sőt a falusiak odavitték a gazdát szekeresül az öreg imposztorhoz...

És egy ilyen csodaip mindössze 2 lejbe került. Igaz, hogy soha senki nem tudta utánacsínálni, de neki nem is az

volt a fontos, hanem hogy megvegyék a sipot... Hát megvették. Naponként pár százat adott el a csodasipból s ha valaki azt mondta: „Ez nem jó! Adjon egy másikat!” — akkor kitérte a fogatlan száját, kidugta csuf nyelvén a maga sipját és rávágta: „Hát akkor vegye ezt!...” Persze a legelszántabb srác sem fanyalodott rá, hogy a pasi rémes szájából vegye ki a sipot, hanem a sajátját próbálta megszólaltatni — kevés sikerrel...

Valaki ellenvetette: „Magának könnyü, nincsenek fogai!” Mire barátunk slágfertigen: „Nagyon egyszerű, huzassa ki maga is!...”

Noshát, ahol ilyen kitünő szellemű emberanyag akad, ott azután ne is csodálkozzék a közvélemény, hogy a minap a Banca Națională fizetviselei megdöbbenéssel állapították meg, hogy egyenesen az állami pénzverdéből hozott és pontosan leplombált pénzes zsákokban egész sereg kitünő hamisítványt találtak!...

Most azt találgatják a madárjósok, hogyan kerülhettek ezek a hamisítványok a pénzverde leplombált zsákjaiba?... Pedig hiába is török a fejüket! Amíg nekünk ilyen fütyüművészeink és feltalálóink vannak, addig ezek fütyülnek minden plombára... Legfeljebb a zsákok ólomplombájából is „kitünő” szutyásokat fog-nak csinálni!...

A nagyevű Rostás-dinasztia egyik tagja állítólag a népes familia ólom-pityke gombjaiból csinál „csudajó” szutyásokat... (—kai)

## ZOMORA S. János befutott a filmhez

Igy is mondhatnók: János, most azután aratni Fox!... Merthát egyenesen az amerikai Fox-studióba futott be is Zomora János barátunk városunk közismert bohémje és ötletalmazója. Nem ő az oka ugyanis, hogy idehaza a sógor-koma könyv- és lapkiadók pitykével fizették meg aranyat érő ötleteit — ha ugyan meg nem ijedtek tőlük, mint a pincsi az orgonaszótól... Így hát Zomora János, az ötletvulkán, egyszerűen áthajította karakán agyának egyik fűzcsóváját a tengeren túlra, ahonnan nem pitykével, hanem kiadós dollár-előleggel feleltek a frappáns filmtémára... Most azután nagy a riadalom a hazai „darabirók”, mondjuk így: a paten-tirozott daraboncok között... Valami rémes! Közül kétszáz filmtémát exportáltak innen a tengerentúlra és Zomora János első filmötlete ütötte meg a dollármértéket! Egyébként egynéhány készülő regényén kívül, amely megannyi frappáns filmtéma, — hamarosan hallani fogunk Zomora János pompás revüoperettjéről is, amely páratlan szenzációja lesz nemcsak a szöveg-könyvnek, hanem a muzsikának is. Mert hát tudnivaló volt — és mi tudtuk is, — hogy Zomora János egyszer csak meg-unja a hazai lapkiadók, — így is mondhatnók: lappangók — pitykejátékát és hallatlan energiájával átlendül a szellemi munka komoly fórumai elé... (—kai)

Egészséges leszel, ha a

„**Diéticánál**” eszel!

Str. Gh. Dima 2. I. Em. (udvarban)

Achim Mihályné

Vegetáriánus és francia konyha!

ÚJ! Tavasz szenzációja!

# REVUE

angol és francia

női divat és konfekció áruház  
megnyitása

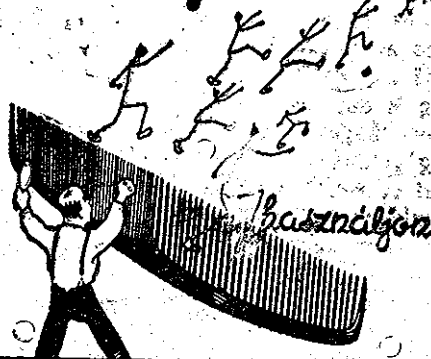
Cluj, Calea Regele Ferdinand 21. — (volt Sebők cukrászda)

Chic = Újszerűség = Elegancia

PÁRATLAN OLCSÓSÁG!

Saját angol-francia elit szabóság hozott anyagokból is.

Szálanként meggy  
el a haja ....



**PETROLEGGER**  
HAJSZESZT  
MEGSZÜNTETI A KORPAZAST  
MEGELŐZI A HAJHULLAST



— Gudbáj, drágám, egyhangulag megállapítom, hogy teljesen igaza volt annak a szegény filmszár nőfarsunknak Hollywoodban, aki kénytelen volt kártérítést követelni — elmaradt nászéjszaka címén — a b. apósától, miután ennek k. fia egyszerűen meglógott nyomban az esküvő után...

— Noshát egy ilyen megaláztatás leg- alább is első vért kíván és egyenesen az égbe kiált, amellet pedig minden el- maradt fájdalomdját megérdemel — a megfutamodott férj hijján, annak főrvé- nyes papájától... A kis Peggy — na- gyon helyesen — azzal támasztotta alá kicsi keresetét, miszerint ő nem olyan nő, akivel egy nászéjszakát ne lehessen eltölteni és hogy ilyesmi vele nem for- dult elő még filmközben sem, nemhogy a valóságban... Végül, hogy ez a szél- bal eset nagyon alkalmas az ő bokros karrierjének, valamint kipróbált széksze- piljének főnkretételére...

— Na és — nemde bár — mit tett erre az öreg jenky? Talán begombolko- zott a kárvallott nő kívánsága elől? Oh nem! Az öreg gentleman egy snájdig levélben értesítette a kis Peggyt, hogy keményen helyt akar állni a fia helyett... Miután azonban a művész nő olyan tul- magas követelést támasztott, amit egy- szerre nem bír teljesíteni, így tehát egyik felét azonnal folyósítja, a másik felét pedig egy-két évig tartó részletekben... Amennyiben ezidő alatt az elkallódott férj megkerülne, a művész nő a kártérítés első felét hozományként megtarthatja, míg a másik felét a papának ugyanoly részletekben visszatörleszti...

— Mondanom sem kell, hogy a meg- szorult asszonykának nem kellett meg- bánnia ezt az okos tranzakciót, mert a papa azóta pontosan és kielégítően tör- leszti az egyes részteket, sőt olykor meg is duplázza...

— Magunk között legyen mondva, az öreg gentleman, nem fizet rá az üzletre, mert ezeket az összegeket titokban a fia számlájára írja, akinek egyelőre cszeágá- ban sincs visszatérni a félig már meg- vigasztalóított hitveséhez...

— Egyhangulag megállapítom, hogy ebben a partiban senki sem veszít, ha- nem mindenki nyer, — már ameddig a jankela — akarom mondani a jenky- mama, tudomást nem szerez erről a gentlemanlike (magyarul: dzsentilménlüke) megoldásról... Ezesetben nem várt hiba eshetik a numerusok összeadásában, mint minden emberi számításban!... Nemde- bár? (— kai)

## HÁZTÚZNÉZŐBEN

— Látja ezt a csipkét a ruhámon, Bicsak ur? Ez negyven éves!  
— Nagyszerű! És hány éves volt, amikor hi- mezte, Cuncika?

## Leánykérés

Nem tudok én néked csak fényképet adni  
S a Te képed előtt ébren álmodozni...  
A Te képed nálam s az enyém tenálad,  
Mégis nagy távolság, mi téled elválaszt...

Olyan messze vagyok én az üdvösségtől,  
Mint a földi ember a csillagos égtől,  
Mert amíg a képiünk két külön rámában,  
A lelkem csak vérzik ébren és álmában.

Teremtő Istenkém, tégy hát velünk csodát,  
Ajándékozz nekünk két kicsi kis szobát,  
Veresd szerelmünket színárany veretbe,  
Két szerelmes arcunk egyetlen keretbe!...

**UNICUM MŰVÉSZI KÉPKERE-**  
**TEZÉS, C. Marechal Foch 5**

— Állandó képkiállítás —

## JOBB NŐ

— Vancák János, ez a hölgy azt ál- litja, hogy maga erőszakkal megcsókolta.  
Hogy történt az eset a szóbanforgó hölgyel?

— Bocsánat, bíró ur, de én nem va- gyok szóbanforgó! — vág bele a hölgy önérzetesen...

## MUNKANÉLKÜLISÉG

— Én azokhoz tartozom, kérem, akik nem tudnak megenni munka nélkül...

— Ez szép és mi a foglalkozása?

— Munkafelügyelő vagyok!

## TÁVIRAT

„Mialatt e sorokat olvasod, én má- lytan fekszem a Szamos fenekén stó- Isten veled válasz fizetve irénke...”

## Legyen szerencsénk vacsorára!

A *Savoy kávéház* fedett és szélmentes *kerthelyiségébe*, ahol jó társaság, jó zene és jó konyha együtt van, az árak nagyon szolidak!

Teljes tisztelettel:

*Szilágyi Sándor*

kávés és vendéglős

A napokban megnyílik a

## Borbáth vendéglő nyárikertje

(Volt Kerekes, a Regál kávéház mögött)

Flekken, vargabéles különlegességek, elsőrangú borok, polgári árak!

## Tompá Testvérek

M Ū A G Y A G I P A R A

TURDA

Gyári lerakatok *Bucurestiben*:

*Strada Buzestii 22.*

*Strada Carol 33.*

23 aranyéremmel és „Hors Concours”-sal kiüntetve bel- és külföldi kiállításokon. Kivétel külföldre — Észak-Amerikába.

# TURI-PAJTÁS

— A „GARABONCIAS” állandó turista melléklete —

## A törvény védi — a vasút elgázolja a turistáságot

A vasut kapzsi árpolitikája és hálózatának állandósult elégtelensége a fürge és olcsó autóbusszokba zsúfolta az utazó közönséget. Így tehát a vasut jövedelme végtelenséggel megcsappant.

Ámde nem azért vasut a vasut, hogy elvesztett jövedelmét — még a mozgási szabadság abszurd korlátozása árán is — bárkinek átengedje. Gondolt tehát egy nagyot s az összes autóbusszengedélyeket záros határidőre bevonatta, illetőleg „kisajátította”...

Minket, turistákat azonban nem ez érdekel ebben a furcsa tranzakcióban. Nekiünk mindegy volna, hogy kinek az autóbusszán, kamionján bonyolítjuk le turáinkat, ámde már nem mindegy az, hogy a vasut csak amugy mutatóba állított be egyes vonalakra saját autóbusszokat s a viteldíjjakat kereken kétszeresére kanyarította. Nyilván ama patriarchális elvnek alapján, hogy „tehetyi, mert vasutyi...”

A legabszurdabb azonban az a jogtalan intézkedése, hogy a turista és kiránduló társaságoknak a külön, alkalmi autóbussz felfogadásának lehetőségét ukázszerűen betiltotta. Aki tehát kirándulni akar, az vegyen autót vagy menjen gyalog...

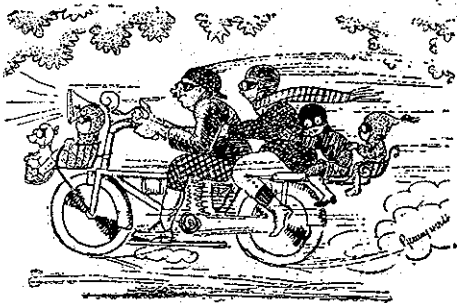
A szezon beállt. A turista-egyesületek pedig tanácstalanul állanak az abszurd autóbussz-filalom rémsége előtt. A törvény védi, sőt tetemes közterhessel támogatja a hazai turistáságot s a vasut egyszerűen elgázolja!...

Az illetékes tényezők azonnali közbelépését kérjük — már a külföldi turisták érdekében is — mielőtt ebből a kapzsi „tranzakcióból” világotrány nem kerekedik! (—kai)

## MÁJUS 1.



proli—túri



túri—túri

## Turi almanach

— írásban és képen —

DR. GERGELY ENDRE, az E. K. E. vezetőségi őstagja. Ósbohém és őshorgász. A pisztrángot horog nélkül is kiránlja — zsirban... Egyébként orvos, az Eket pénzemészeti zavaraiból már többször kigyógyította. Pechje, hogy a turitársai vagy makkegészségesek, vagy pénztelenek.



Dr. Gergely Endre

KUCK FERDINÁND: az S. K. V. Szász Kárpát Egyesület helyi elnöke. A turisták, bohémek, ujságírók és más mezei liliumok felruházója. Mindig ad és sohasem kap. Könnyűsúlyú turista, pehelysúlyú adakozó, nehézsúlyú jellem. Egyenes és következetes, még a hegyet sem mássza — kerülővel...



Kuck Ferdinánd



## Turista-lexikon.

FRIPTURISTA = politikusokból rekrutálódik. Farkasétvágyú és jellemű. Falkában gyűlekszik a pecsenyeszagra. Csak kormányváltáskor turázik. Kedvelt vidéke a Panama-csatorna.

JUHTURISTA = a birkaelgők kilátását kedveli. Megnemtámadási viszonyban van a kosokkal és gyengéd szálak fűzik a juhokhoz. Előszerelettel feji meg őket. Csemegéje a birka-bogyó.

GARNITURISTA = csak garnizállóban száll meg. Főző garnitúrája állandóan üzemben. A hegyet is megmássza. A kies völgyek forrásait kutatja. Csak párosával, de kitaróan turázik. Kedvenc helyei a turdai hasadék s a torjai büdösbarlang.

POLITURISTA = proliturista. Minden tulajdonsága fényes. Ugyanagy a nadrágja és körme. Utóbbiit vörösbarnára, politurázza s ezért sokszor rákoppintanak. Hihetetlenül ülőképes. Némelyik 3—4 évet is elül. Éhségrekorder.

KITURISTA = hallatlan szakmai dumája van és soha sincs állásnélkül. Koponyája gyenge, pofacsontja edzett s a könyöke hallatlanul ki van fejlődve. Kézzelelábball törtet. Leri róla a (m)őszer, kedvenc itala a (s)tréber. A ganajturisták osztályába tartozik.

VEGZATURISTA = a hivatalnokok rendjéből való. A nőstényt nagyon szereti, de a bakstist sem veti meg. Felfelé lassan, de biztosan kuszik, lefelé mindenkire rámászik. Fizetéses, nyugdíjas (vegz)állása van. Partiképes.

(Folytatjuk.)

## FALUN

— Aztán, naccsága, miért tapossák a kisasszonykák az én lóherémet?

— Ugyan hagyja bácsi! A lányaim játszanak, hogy amelyik először talál egy négylevelűt, annak katonafiszti lesz a férje...

— Hát mindig mondtam, naccsága, hogy a katonaság csinálja a legtöbb kárt a határba!...

## AZ URI-TURISTA

— Kedves vendéglősné, kaphatok egy tiszta fürülközőt is?

— Az attól függ, kérem, hogy hány napig tetszik itt maradni!...

## A túristák közkedvelt megállóhelyei:

<b>Schusztér Emil</b>	Cluj P. Unirii Bucuresti C. Victoriei 32	Univerzális sport szaküzlet	<b>Vlad &amp; Co.</b> hentesárugyár lerakatai	Str. N. Iorga 3 Str. Reg. Maria 48 P. Mihai Viteazul 36	Turista Eldorádó! Felvágottak, sajtók, konzervek, szalámi stb.
<b>Diamantstein</b> vasüzlet turista cikkek	Calea Regele Ferdinand 24	Főzőedény, ther- mosz, kulacs, ivó- pohár. A modern higiéna-turista cikkek.	<b>URSUS</b> étterem és sörcsarnok Ehrlich Ernő	Piața Unirii 16	Turista menhely! Speciális tavaszi sörök, püspökségi fajborok
<b>SCHERG</b> posztógyár lerakata	Piața Unirii 22	Sportszövetek, vízhatlan anyagok, sátorvásznak, szélkabát szövetek	<b>Amerika</b> étterem, büffé és söröző	Piața Unirii 24	Helyi és vidéki túristák gyomor- szanatóriuma! Nyárikert.
<b>Moskovits</b> és Társa edény és üvegház	C. Regele Ferdinand 23	Osszes turista cik- kek legolcsóbb szaküzlete (Főpostával szemben).	Sörgyári vendéglő (Sörforrás)	Mănăștur 1 szám	Feltétlen megállóhely! Védett nyárikert
<b>Erdődy</b> sporttárs sportcipészete	Str. N. Iorga 5	Sport és turista cipők speciális- tája!	<b>SIGMOND Testvérek</b> fűszer, csemege, konzerv, italok	Piața Unirii 3	Uriturik és proli- turik kedvelt bodegája!
<b>Bartalis</b> speciális sportszabóság	Str. Gh. Duca 1 szám	Uriturik és proliturik elismert divatszabósága	<b>CORVIN</b> borozó söröző és falatozó	Str. Regina Maria 11	Corvin Mátyás is itt sörözik a ma- gyarokkal, romá- nokkal!
<b>Adler</b> sport konfekció	Str. Regina Maria 18	Sportruha, szélkabát szakszerűen és olcsón!	<b>AROMA</b> U J likörgyár	Piața Mihai Viteazul 14	Minden ut Aró- mába vezet, Aróma-likőr külön élvezet!
<b>VARGA Domokos</b> szolid sportcipészete	Str. N. Iorga 23	Gyorstalpalás, akár menetköz- ben is!	<b>Kozák István</b> bőrüzlet	Piața Mihai Viteazul 14	Jó bőrben lesz aki itt vesz, a vízből is mindig kint lesz!
<b>TIP-TOP</b> sporthisnyá áruház	Calea Regele Ferdinand 3	Nem fáj a lába, jó sporthisnyábal! Elmehet akár a Himalájába!	<b>KREBS</b> bőrüzem	Calea Regele Ferdinand 3	Turista sátor, hátizsák, bőrcik- kek speciális szaküzeme!
<b>EMKE</b> nagydrogeria	Piața Unirii	Pipere és foto- cikkek legdúsabb raktára!	<b>RUBIN</b> férfikonfekció speciális sportosztálya	Calea Regele Ferdinand 29	Univerzális sport- szaküzlet minden sport- ágban!
<b>Konkoly</b> fűszer, csemege és hentesáru üzlet	Str. Regina Maria 6	A jó turista innen indul és ide tér vissza!	<b>FOTOFILM</b>	Str. Regina Maria 6	Sportfényképészeti laboratórium
			<b>TIZIAN</b> kliséüzem	Str. Regina Maria 6	A fénykép- mulandó, a klisé örök!

## Közismert cluji turista fejek



Beké Lajos  
az „Eke” titkárja és első  
turavezetője.

Gergely János  
a „Gyopár” pénztárnoka  
és turavezetője

Major Ilonka  
az „Aurora” vezetőségi tagja  
és turavezetője

Wolf Ernő  
a „K. K. A. S. E.” turista  
szakosztályának elnöke

Gebefügi András  
a K. M. S. C. turista  
szakosztályának elnöke

### A túriklub-rövidítések magyarázata

- EKE = Ekésereedett Kárpátolók Egyesülete.
- GyTE (Gyopár) = Gyopárosan Turikálók Egyesülete.
- ATE (Auróra) = Aranykereső Órabéresek Távgyalogló Együttese.
- KKASE = Kikeresztelkedett Ájserok Ensembléja.
- CMSC = Capitalistaellenes Mesélők Clubja.
- KOLPING = Kat. Kolping-pongoló Lögények Hegyes-ülése.
- HAGGIBOR = Hegyborozók Talping Zsidólikus Clubja.
- TC (Tennis-Club) = Tisztelt Cimü Felmagnások Kaszinója.
- TCR (Touring Club Român) = Többségi Cégjelzett Rangosok.
- SKV (Sächs. Karp. Verein) = Szász Kampós Veteránegylet.
- BTE = Borozó Tafák Eldorádója.
- BTC = Barlangoló Titánok Cége.
- ECHO (Dermata) = Echószekeres Chlapecek Olim-pijája.
- IKE = Ifju Keresztyének Ikeregylete.
- SzT (Székely Társaság) = Szakad-Török Bicskatársaság.

### Futuri Tóni a turistaság örömeiről

Tisztelet a turistának, sportfárs! Aszondom, hogy szombat estvétől hétfő reggelig a legnagyobb ur a turista...

Először is nem fizet belépődíjat seho-  
vá, mert a szép természet kapuja tárva-  
nyitva áll előtte. Így hát minden szép-  
séget díjtalanul megnézhet, minden gyö-  
nyörűséget ingyen kiaknázhathat...

Kövezeletti vámmal, utadóval a turista  
meg nem róható, mert legtöbbször utta-  
lan-utakon jár s az utat a sziklákon sa-  
játmaga csinálja magának...

Virágért nem megy a kereskedésbe,  
hanem a hegyirétre. A napsugarat nem  
a szűk erkélyen bérli, hanem a szabad  
hegyoldalon ingyen kapja. Sőt az árnyé-  
kot sem a városi satnya fák alatt, ha-  
nem az erdő renetegében keresi...

A dübörgő vizesést nem a drága  
moziban látja és hallja, hanem az ingyé-  
nes természetben, a maga valódi fensé-  
gében... Ugyanigy a mennydörgést és  
villámlást sem a színházban élvezi, ha-  
nem odakünt első kézből, az Isten ke-  
zéből kapja...

A turista nem álmodik, hanem él.  
Nem vágyakozik, hanem élvez. Ném re-  
ménykedik, hanem valóságokban dusla-  
kodik. A turista testileg-lelkileg ép és  
egészséges...

A kártya, alkohol, dohány, és más  
költségek s ártalmas szenvedélyek nem  
hatalmasodhatnak el a turistán. Őt a  
nagytermészet ezekért a kérésértékü élvezé-  
zetekért bőségesen kárpótolja.

Ezért a turista kisigényű, józan, erő-  
teljes és kiegyensúlyozott, őt egykönnyen  
nem roppantják össze az élet megpró-  
báltatásai. A turista természetimádó és  
szabadságszerető, így tehát ki is tudja  
harcolni magának az ember legnagyobb  
kincsét: a szabadságot...

Aki a turistával tart, az jouton halad.  
Annak van célja, programja és ami a  
legfőbb: mindig van visszatérése az élet  
bármely utvesztőjéből és eltévelyedésé-  
ből...

Azért hát tisztelet a turistának, sport-

### A „CSMC” gulyásos sátoravatója a János-kútnál

A cluji munkásság sport-  
klubjának turista szak-  
osztálya, jósikertült sátor-  
avatást rendezett mult  
vasárnap a János-kútnál,  
dr. Deutschek Géza el-  
nöksportfárs jelenlétében.

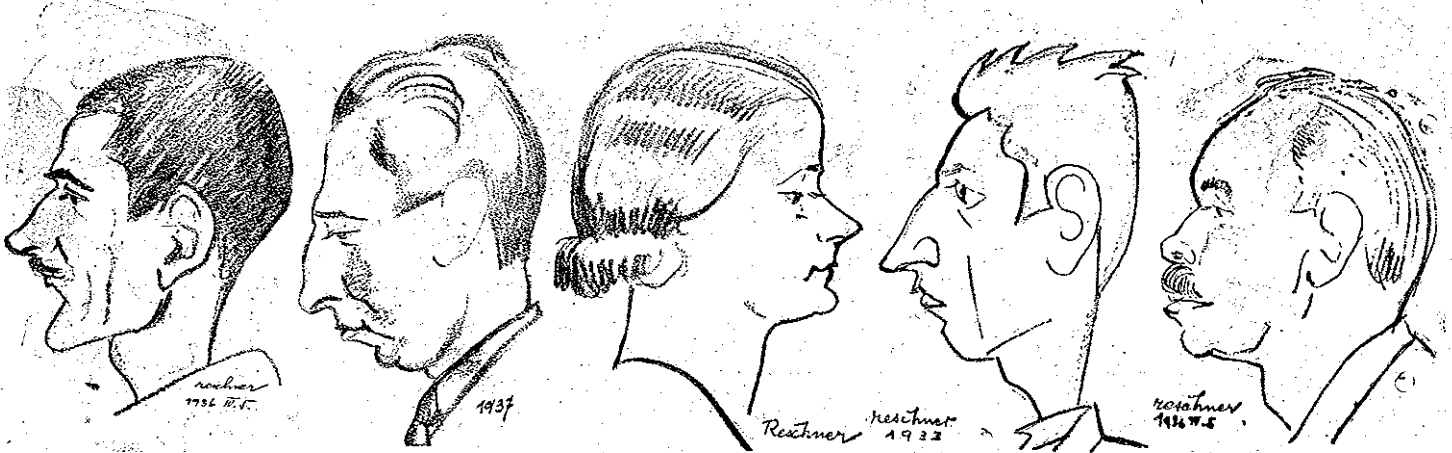
A sátoravató beszédet  
Móricz Béla, a közismert  
lelkes sportember mon-  
dotta s utána Sándor  
Imre sportfárs emlékezett  
meg a munkás sportegye-  
sület rohamos fejlődéséről  
és további célkitűzéseiről.

A jó gulyásbéd után  
zsákbaftás volt, melyet  
Moldován zsákolimpikon  
nyert meg rekord-idővel.  
Azután rögtönzött futbal-  
derby következett, mely



5:5 (2:2) barátságos eredménnyel végződött. Sakk, társasjáték és színelőadás (Molnár és gyermeke)  
tarkította a hangulatos kirándulást. A népes társaság a felavatott sátrak alatt nem, de hazamenet eny-  
hán meazott. Mint értesülünk, a sátrakat hordozhatókka fogják átalakítani, hogy menetközben is vé-

## Közismert cluji turista fejek



Balogh Árpád  
a „C. M. S. C.” turista  
szakosztály elnöke

Cioban I.  
az „Aurora” vezetőségi  
tagja

Gergely Jánosné  
a „Gyopár” vezetőségi  
tagja

Gellea Nicodern  
a „C. M. S. C.” elszánt  
túravezetője

Kardos Béla  
az „Eke” lelkes turista  
tagja



— Aszongya a zasszon mut vasárnap ver-  
nyadóra, jólsz kihöledni a zágybul, mörhogy kis-  
hasunkra süt a tavaszi nap, amitül a zibolyák  
nyilnak...

— Hátosztán! — így én a pokróc alatt —  
énnékülem talán nöm nyilnak?

— Hát nyilni nyilnak! — így a zördög já-  
nya — hanömhát ilyenkor a zembör is virgon-  
cabb, mint télön...

— Oszt mér vona virgoncabb? — kérdöm  
rátömés közbe — tán csak nöm a zibolyák sza-  
gátul?

— Hát igónis attul! — röplikázik a zasszon  
a pkróc alatt — mörhogy a nyiló ibolyák ilyen-  
kor a főhérnéptöt példázák, aki örül a tavasz-  
nak!...

— Nyetenye, öreg ibolya! — mondom gya-  
nakvással — csak tán nöm akarsz kinyilni, mint  
a padlásajtó?...

Hát ezzöl aztán el is szakéítottam a virágos  
böszéd-fonalát, mörhogy a nyiló ibolya olat rugott  
rajtam a pokróc alatt, hogy kifordutam a zágybul,  
oszt usgyi a napsütésbe!...

Hát a tömplom-előt valami furcsa társaság  
kihöledik ögy nagyitöne-ajtóbucból. Nők, férfiak  
ögyformán rövidlélögzettü félnadrágba, meztölen  
térdkalácsesal, a nőké gömbölyü szörtelen, a fér-  
fiaké mög szörös bütykös... Hanömhát a jószímatu  
férfiembör csak rágyün, hogy mölyik a férfit és  
mölyik a nő...

— Aggyvistön pájnkás jöröggett! — köszö-  
nök rájuk odalépögöve — korán lösz még a fúr-  
dés márciusba!

Termötös főhérnép áll elibém, ugyancsak ör-  
dögör uszögatykába, hogy aszongya:

— Major Ilonka vagyok, oszt én vezetöm a  
társaságot!

— Vancsik Mátyás vónék! — mondom pa-  
rolázva — csak nöm a spanyol háboruba vezetöl  
a kisasszon özt az armádiát?

— Mink turisták vagyunk, bácsika! —  
mongya riszálva — oszt csak vidáman járjuk a  
világot!...

— Möghiszöm azt! — mondom — ha nöm  
gyalog csinyálják, hanöm ajtóbucon... Oszt hun  
vannak a zállatok?

— Miféle állatok, bácsika?

— Hát a cirkuszhöz, amit östére játszani fog-  
nak a faluba!...

Támadt örré nagy viháncolás, hogy hát ök  
nöm cirkusztisták, hanöm turisták!...

— Münk mög pápisták vagyunk! — mon-  
dom — jászkun magyarok, szintén amolan föld-  
turisták!...

— Oszt vannak-e örré nagyhegyök, bácsika?

— Néha télön, ha nagy a hó, mörhogy münk  
inkább csak a síkfödöt turjuk és nöm a hö-  
gyöket!...

— Hát nagy embörök születtek-e a faluba? —  
kérdi a főhérnép.

— Amióta a fülem kilikadt és kétszaru ga-  
tyában járok — mondom — ezóta csak kisgyerö-  
kök születtek minálunk!...

— Oszt valami láinivaló van-e? — faggat  
tovább a kisasszon.

— Az osztán vona! — mondom. Itt van  
mingyárt a Marci bika, aki épp a mut vasárnap  
csinát viadalt ögy panyol gavallérovál!...

Gondótam, hátha mögvöszik a Marcit jöpén-  
zért, hanömhát a bika-szóra ugy eliszkoztak a fúr-  
ge turisták, csakugy füstöt utánuk a büdös-  
masina!... (—kai).

A HÖDÍTÁS TITKA: ←

Skk és el gánca!

# JUNO

rői knf. k. ió áruház

Calea Regele Ferdinand 25  
(Főpostával szemben)

Női és gy rm. k kabát-  
különlegességek

Ruhák és kalapok

Példátlan olcsó árak!

ECONOMIA

5 HAVI RÉSZLET!

**Dr. Ornstein Sándor** szemorvos  
és szemoperatör rendelöjét áthelyezte  
Calea Regele Ferdinand 35 szám alá,  
az Uránia palotába.

**Dr. Király** sebész és nőgyógyász  
specialista rendelöjét áthelyezte Str. Iuliu  
Maniu 23 szám alá. — Rendel 3—6-ig.  
Telefon 11—52.

**Tüköri-fogászat** új helyisége,  
melynek vezetője a közbecsülésben álló  
és kitünö kezü Tüköri-bácsi, május 1-  
töl a Str. N. Iorga 2 szám alatt van, a  
New-Yorkkal szemben.

Nem mind paplan, ami fényes!

Szép, jó és megbizható

**paplan, ágynemü**

különlegességek és anyagok

**Speciál-paplanüzletben**

Calea Regele Ferdinand 3 (Udvar)

szerezhetök be a legolcsóbban.

Szakértelem és megbizhatóság!



**BÉLYEGZÖ**  
nyomtalvány  
paplárú  
és írószer

„Centrala”  
Cluj, Str. Regina Maria 37  
Legolcsóbb beszerzési forrás!





**Din stoffe indigene și streine  
confeționez costume cele  
mai moderne cu prețuri  
convenabile**

**grünbaum**  
**CROITOR P. DOMNI • URISZABO**

**Külföldi és belföldi szövetekből  
legmodernebb ruhákat  
jutányosan készítek.**

C L U J, CALEA REGELE FERDINAND No. 5. — E T A J I.

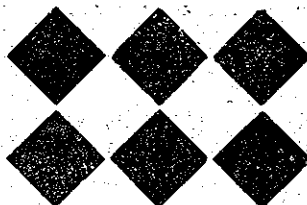
**Három szó: modern, szolid és megbízható!**

**Gergely János szűcsmester**

Cluj, Str. Iuliu Maniu 6. (Státusház). **Legújabb bunda- és gallérmo-  
deljei szépségben, tartósságban, olcsóságban egyedülállóak**

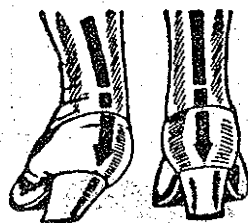


**Átszabások,  
alakítások és  
javítások a leg-  
nagyobb gond-  
dal és legolcsóbb-  
ban készülnek.**



NE hanyagolja el lábait, mert a ferde  
járás csunya is és fájdalmas is!

Rendeljen cipőt vagy betétet



**ZAROLAI**

**Ortopéd  
cipészetnél  
Memorandumul  
23.**

DIJTALAN  
szakkerü lábvizsgálat!

**NOVA**

KÖNYVKÖLCSONZÓ VÁLLALAT

Cluj, Str. Memorandumul 16.

Legújabb könyvek megrendelés  
alapján kölcsön vehetők.

**Grácia**

kalapszalónba  
megékezték a legújabb  
filc és szalma MODEL-  
KALAPOK nagyon olcsó  
árban! Calea Victoriei 5

**RÁDIO**  
**antikvárium**

Adok, veszek, cserélek!

**M. LEITNER**

Rádió laboratórium

Strada Memorandumul No. 25.  
(Banca Naționalával szemben)

Mit lát?

Mit hall?

Mit tud?



— Mit lát, fajtárs?

— Nahát mit látok? Egy jámbor pol-  
gár áll a spanyol határon — jámboran  
főpreng a furcsa „határáron“, micsoda  
agyafutó, ördögös szerkezet — akárcsak  
maga a ravasz Népszövetkezet, hazug-  
ságból fogant, gazságból született —  
igéretet szopott s gyilkot rejtegetett, lóvá  
tette egymást ellenség és barát — mint  
femetés után a „gyászoló család“, kro-  
kodil könnyeket hullattak rogyásig —  
ették egymás máját koplaló fogyásig,  
szomorú nagyképpel sürögtek-forgogtak —  
a háboru ellen zsolozsmát morogtak,  
ugyanegy követ fujt ifju és aggastyán:  
osztolni mielőbb a halott palásiján!...  
Látom, amit látok!

— Mit hall, fajtárs?

— Nahát mit hallok? Hallok több  
irányból ágyukat dörogni — hallom a  
harasztot gyanúsan zörögni, leszerelés  
helyett örült fegyvercsörgést — tüzhányók  
méhéből pokoli dübörgést, mégcsalt nép-  
léleknek felzuduló ákát — bosszus ára-  
datnak megreccsenő gátját, keleten, nyu-  
gaton, északon és délen — özönvíz fe-  
nyegét valamennyi téren, koplal az ex-  
király, diplomás és proli — kukra áll a  
fején ütött kopott coli, izgulva figyeli  
sokszinü diktátor — sokfelől lepézell  
öblös agitátor, mi lesz, ha az árvíz áttöri  
a gátot — megpocskondiázza a frakkos  
kabátot?... Halloom, amit hallok!

— Mit tud, fajtárs?

— Nahát mit tudok? Nem jó az ara-  
nyat ágyucsőbe főmni — oly sokmin-  
denre jó belőle öklömnyi, nem jó a spa-  
nyolvért arannyal hergelni — s otthon  
az éhezőt mindjobbán nyergelni, nem jó  
a forgópénzt kripiába rejteni — kávét  
és kenyereket tengerbe ejteni, olajat a tűzre-  
őnt a botor ember — többvizet nem ki-  
ván tisztességes tenger, ami a császá-  
ra, a császárnak add meg — ami az em-  
beré, az embernek hadd meg!... Tudom,  
amit tudok!

(- kai)

**Ballon Augustich**  
Calea Regele Carol No. 16.  
**vulkanizáló szaküzem**

Hó és sárcipő javítások  
olcsón és lelkiismeretesen!

## Rádió hírek

**Gít majálele!** ☉ **Ojkelet** jelenti: A spanyol benemavatkozási szerződést egyedül a zsidók tartják be ☉ **Ellenzeyk** jelenti: Ujabb megállapodás szerint páros napokon a jobb, páratlan napokon a baloldaliak győznek a spanyol fronton ☉ **Kelleti Ujságh** jelenti: Madridot megint elfoglalták a német és olasz nemzetiek ☉ **Esztílap** jelenti: A spanyol fővárosba jobbról a nemzetiek, balról a nemzetköziek vonultak be ☉ **Maghiár Ujságh** jelenti: Spanyolországot a nemzetiek már régen elfoglalták, csak nem dicsekszenek vele ☉ **Jóesztét** jelenti: Sidó Julcsa ügynökség szerint a spanyol fronton elesett a Quai d'Orsoy francia külügyminiszter ☉ **Föggetlen Ujságh** jelenti: A spanyol háboruba ujjabban mind kevesebb spanyol avatkozik bele ☉ **Patria** jelenti: A hadviselő felek délelőtt egymás mellett, délután egymás ellen harcolnak ☉ **Naflunea Română** jelenti: Biztos értesüléseink szerint a hadviselő felek megneemtámadási szerződést kötöttek egymással ☉ **Garabonciás** jelenti: Haditudózsídonk televizionálja, hogy Madrid már nem is létezik, csak úgy teszi teszi magát ☉ **Kevesebb** sirást, jobb hírlapírást!

## MODEL

### kabátok - kosztümök - komplék

a tavaszi divat legujabb különlegességei készen és mérték után a

## Model-házban

STRADA MEMORANDULUI 5

Saját angol és francia szabóság minden igény kielégítésére!

## AZ A SZERELEM

— Anyukám, szeretek és engem is szeretnek!  
— Nem baj, kislányom, akkor férjhez fogsz menni, ez a dolog rendje...  
— Igen, de engem a Józsi szeret, én meg a Pistát szeretem...

Üveg, porcellán, kerámia

különlegességek

**VITRO**  
COMERT S.A.

PIAȚA UNIRII 8

(Mátyás szoborral szemben)

Ajándékozás erősíti a  
barátságot!

## TARTÓS ONDOLÁLÁS

hat havi garancia mellett  
villany nélkül, égetés kizárva

Fodor Salon

CALEA MARECHAL FOCH 4.

## Hölgyeim!

Kalapujdonságban minden  
szépet és jót

**Carmen-kalapüzlet** -ben

találnak meg a legolcsóbban

Calea Regele Ferdinand 4

Olcson és szépen alakítunk  
és formálunk!

## TAVASZI ujdonságok és különlegességek!

Férfiöltöny, felöltő,  
női kabát, kosztüm  
és ruha szövetek!

# SCHERG

Cluj, Piața Unirii 22

Plaidek, takarók, szőnyegek.